



DEUTSCH

Der Monitorblendschutz digiShield³ kann an einer Vielzahl von Digitalkameras mit Monitor bis 3" befestigt werden.

Die Befestigung erfolgt am Stativgewinde der Kamera. Da aber die Gehäuseabmessungen und die Position des Stativgewindes bei den einzelnen Kameramodellen sehr unterschiedlich sind, muss der Blendschutz an die jeweilige Kamera angepasst werden. Im Lieferumfang befinden sich dazu drei unterschiedlich große Adapterplatten, die auf verschiedene Arten in den Montagerahmen des Blendschutzes geschoben werden können.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur Montage und Handhabung des Blendschutzes:

Befestigen / Öffnen

Wählen Sie zuerst die für Ihre Kamera geeignete Adapterplatte (1), (2) oder (3) und schieben Sie diese - in der für Ihre Kamera passenden Weise - in den Montagerahmen (9) (Abb. B-E).

Befestigen Sie dann den Blendschutz mittels einer der beiden flachen Schrauben (6 oder 7) oder der Stativadapterschraube (8) am Stativgewinde (10) der Kamera (Abb. F, G). Ziehen Sie die Schraube noch nicht ganz fest. (Die Stativadapterschraube (8) wird verwendet, wenn die Kamera mit montiertem Blendschutz auf einem Stativ befestigt werden soll (Abb. L).) Wählen Sie die Position in einem der Langlöcher der Adapterplatte so, dass der Blendschutz am Kameragehäuse anliegt.

Öffnen Sie nun die obere Blende (4) des Blendschutzes (Abb. H) (die seitlichen Blenden öffnen sich dann automatisch), dann richten Sie den Blendschutz auf Ihr Kameradisplay aus, indem Sie ihn nach rechts bzw. links schieben (Abb. I). Ziehen Sie anschließend die Schraube (6) bzw. (7) oder (8) fest.

Um die Bedienung eines Touch-Screen-Monitors zu erleichtern, kann der Blendschutz hochgeklappt werden (Abb. M, N). Schieben Sie dazu die Verriegelungsleiste (5) nach rechts. Der Blendschutz klappt dann automatisch nach oben.

Anschließend drücken Sie den Blendschutz wieder nach unten gegen den inneren Rahmen (11), so dass die beiden Verriegelungen (12) einrasten (Abb. O).

Schließen

Schließen Sie zuerst die seitlichen Blenden und anschließend die obere Blende (4). Der Blendschutz kann an der Kamera montiert bleiben und schützt so den Monitor vor Kratzern (Abb. K).

Technische Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

The digiShield³ LCD glare shield can be attached to many digital cameras with 3" LCD.

It attaches to the camera's tripod thread (10). As dimensions of camera bodies and positions of tripod threads vary from model to model, the glare shield has to be adapted to the respective camera. That is why the glare shield is accompanied by three adapter plates of different sizes, that can be connected to the mounting frame of the glare shield in different ways.

Please note the following instructions for mounting and use of the glare shield:

Attaching and opening the glare shield

First choose a suitable adapter plate (1), (2) or (3) for your camera and a suitable position to connect it to the mounting frame (9) (fig. B to E).

Now attach the complete unit to your camera (fig. F, G) using one of the screws with the thin head (6 or 7) or the adapter screw (8), that has an additional tripod thread in case you want to use your camera with the glare shield on a tripod (fig. L). Choose a position in one of the slot holes of the adapter plate, that lets the glare shield rest against the camera body.

Open the top shield (4) (fig. H) (the side shields will open automatically) and adjust the glare shield to the LCD by moving it to the left or right (fig. I). To finish tighten the screw (6, 7 or 8) firmly.

To ease the operation of a touch screen monitor the glare shield flips up (fig. M,

N), when it is released with the lock rail (5).

It can be repositioned on the LCD by moving it back towards the mounting frame (11) until it locks into it on both sides (12) (fig. O).

Closing the glare shield

Close the side shields first and then the top shield (4). You can leave digiShield mounted to your camera to protect the LCD against scratches (fig. K).

Right reserved to make technical modifications.

FRANÇAIS

Le parasoleil d'écran LCD „digiShield³“ peut être fixé sur la plupart des appareils photos numérique avec un écran LCD 3".

Il se fixe à l'appareil photo par l'écrou de pied (10). Comme les dimensions des boîtiers et la position du filetage varient sur chaque modèle, le parasoleil doit être réglé pour votre propre appareil.

C'est pourquoi le parasoleil est livré avec 3 plaques d'adaptation de différentes tailles qui peuvent être fixées au cadre du parasoleil de différentes façons.

Instructions de montage et d'utilisation du parasoleil :

Fixation et ouverture du parasoleil

Tout d'abord choisissez la bonne plaque d'adaptation (1), (2) ou (3) pour votre appareil et une position correcte pour l'assembler avec le cadre (9) (fig. B-E).

Maintenant fixer l'ensemble à votre appareil (fig. F, G) en utilisant une des vis à tête fine (6 ou 7) ou l'adaptateur vissant (8), qui possède un filetage de pied si vous souhaitez utiliser votre appareil avec son parasoleil sur un trépied (fig. L). Choisir une position dans l'une des rainures de la plaque, qui plaque le parasoleil contre la face de l'appareil.

Ouvrir le parasoleil en tirant le volet vers le haut (4) (fig. H) (les faces latérales s'ouvriront automatiquement) et l'ajuster par rapport à l'écran en le déplaçant latéralement de droite à gauche (fig. I). Pour finir, serrez les vis fermement (6, 7 ou 8).

Pour faciliter l'utilisation des écrans tactiles, le parasoleil se relève (fig. M, N) en le déverrouillant (5).

Il se remet en position sur l'écran en le rabaisant sur son cadre (11) jusqu'à son blocage par les 2 cotés (12) (fig. O).

Fermeture du parasoleil

Rabattez les cotés en premier puis la partie supérieure (4). Vous pouvez garder le parasoleil monté sur votre appareil en permanence pour protéger la surface de l'écran (fig. K).

Modifications techniques réservées.

ESPAÑOL

El protector de reflejos del LCD "digiShield³" puede adaptarse a muchas cámaras con LCD de 3".

Se adapta a la rosca de la cámara (10). Como las dimensiones de los cuerpos de las cámaras y las posiciones de la rosca de trípode varían de un modelo a otro, el protector de reflejos tiene que ser adaptado a cada cámara.

Esta es la razón por la que el protector de reflejos se acompaña de tres placas adaptadoras de distintas medidas, estas pueden conectarse al marco de montaje del protector de distintas formas.

Por favor siga las siguientes instrucciones para montar y utilizar el protector de reflejos

Montaje y apertura del protector de reflejos

Primero seleccione la placa adaptadora apropiada (1) (2) o (3) para su cámara y la posición adecuada para montar el marco (9) (fig. B a E).

Ahora encaje la unidad completa a su cámara (fig. F, G) utilizando unos de los tornillos con cabeza fina (6 o 7) o el adaptador de rosca (8), este tiene una rosca de trípode adicional en el caso de que usted quiera utilizar su cámara con el protector sobre un trípode (fig. L). Escoja una posición de los agujeros de la placa adaptadora, esto permite fijar el protector de reflejos al cuerpo de la cámara.

N), when it is released with the lock rail (5).

It can be repositioned on the LCD by moving it back towards the mounting frame (11) until it locks into it on both sides (12) (fig. O).

Closing the glare shield

Close the side shields first and then the top shield (4). You can leave digiShield mounted to your camera to protect the LCD against scratches (fig. K).

Right reserved to make technical modifications.

FRANÇAIS

Le parasoleil d'écran LCD „digiShield³“ peut être fixé sur la plupart des appareils photos numérique avec un écran LCD 3”.

Il se fixe à l'appareil photo par l'écrou de pied (10). Comme les dimensions des boîtiers et la position du filetage varient sur chaque modèle, le parasoleil doit être réglé pour votre propre appareil.

C'est pourquoi le parasoleil est livré avec 3 plaques d'adaptation de différentes tailles qui peuvent être fixées au cadre du parasoleil de différentes façons.

Instructions de montage et d'utilisation du parasoleil :

Fixation et ouverture du parasoleil

Tout d'abord choisissez la bonne plaque d'adaptation (1), (2) ou (3) pour votre appareil et une position correcte pour l'assembler avec le cadre (9) (fig. B-E).

Maintenant fixer l'ensemble à votre appareil (fig. F, G) en utilisant une des vis à tête fine (6 ou 7) ou l'adaptateur vissant (8), qui possède un filetage de pied si vous souhaitez utiliser votre appareil avec son parasoleil sur un trépied (fig. L). Choisir une position dans l'une des rainures de la plaque, qui plaque le parasoleil contre la face de l'appareil.

Ouvrir le parasoleil en tirant le volet vers le haut (4) (fig. H) (les faces latérales s'ouvriront automatiquement) et l'ajuster par rapport à l'écran en le déplaçant latéralement de droite à gauche (fig. I). Pour finir, serrez les vis fermement (6, 7 ou 8).

Pour faciliter l'utilisation des écrans tactiles, le parasoleil se relève (fig. M, N) en le déverrouillant (5).

Il se remet en position sur l'écran en le rabaisant sur son cadre (11) jusqu'à son blocage par les 2 cotés (12) (fig. O).

Fermeture du parasoleil

Rabattez les cotés en premier puis la partie supérieure (4). Vous pouvez garder le parasoleil monté sur votre appareil en permanence pour protéger la surface de l'écran (fig. K).

Modifications techniques réservées.

ESPAÑOL

El protector de reflejos del LCD "digiShield³" puede adaptarse a muchas cámaras con LCD de 3”.

Se adapta a la rosca de la cámara (10). Como las dimensiones de los cuerpos de las cámaras y las posiciones de la rosca de trípode varían de un modelo a otro, el protector de reflejos tiene que ser adaptado a cada cámara.

Esta es la razón por la que el protector de reflejos se acompaña de tres placas adaptadoras de distintas medidas, estas pueden conectarse al marco de montaje del protector de distintas formas.

Por favor siga las siguientes instrucciones para montar y utilizar el protector de reflejos

Montaje y apertura del protector de reflejos

Primero seleccione la placa adaptadora apropiada (1) (2) o (3) para su cámara y la posición adecuada para montar el marco (9) (fig. B a E).

Ahora encaje la unidad completa a su cámara (fig. F, G) utilizando unos de los tornillos con cabeza fina (6 o 7) o el adaptador de rosca (8), este tiene una rosca de trípode adicional en el caso de que usted quiera utilizar su cámara con el protector sobre un trípode (fig. L). Escoja una posición de los agujeros de la placa adaptadora, esto permite fijar el protector de reflejos al cuerpo de la cámara.

Nederlands

De LCD blinding Digishield³ kan op vele verschillende digitale camera's tot 2,5" worden bevestigd.

De bevestiging geschiedt aan het statiefschroefdraad van de camera. Omdat de afmetingen van de toestellen en de plaats van het statiefschroefdraad van camera's varieert, moet de blinding worden aangepast aan de verschillende camera's. In de levering worden derhalve 3 montageplaten in verschillende grote meegeleverd, die op verschillende manieren in het montageframe geschoven dienen te worden.

Let op de volgende instructies voor de installatie en de gebruiksaanwijzingen van de blinding:

Bevestigen / Openen

Kies als eerste de voor uw camera geschikte montageplaat (1), (2) of (3) en schuif deze – in de voor uw camera passende wijze – in het montageframe (9) (afb. B-E).

Bevestig dan het frame met de blinding d.m.v. één van de beide plattekop schroeven (6 of 7) of met de statief-montageschroef (8) – deze dient te worden gebruikt indien de camera met gemonteerde blinding op het statief wordt gebruikt (zie afb. L) – aan het statiefschroefdraad (10) van de camera (afb. F, G). Draai de schroef nog niet geheel aan. Kies nu voor de blinding een zodanige positie in een van de sleuf gaten van de montageplaat, zodat deze tegen de camera aan ligt.

Open de bovenste kap (4) van de blinding (zie afb. H), de zijkleppen openen dan automatisch. Daarna richt u de blinding uit op uw display, door het naar rechts of naar links te verschuiven (afb. I). Dan draait u de schroef (6), (7) of (8) vast.

Om de bediening van het touch-screen te vereenvoudigen, kan de blinding omhoog worden geklapt (afb. M, N). Schuif hiervoor de sluitstrip (5) naar rechts. De blinding klapt dan automatisch naar boven. Na het bedienen van het touch-screen drukt u de blinding weer naar beneden tegen het binnenframe (11), zodat de beide grendels sluiten (afb. O)

Sluiten

Klap eerst de beide zijkleppen in en daarna de bovenste klep (4). De blinding kan aan de camera gemonteerd blijven en beschermt op deze manier dan ook het beeldscherm tegen krassen (afb. K).

Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.